

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1984.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
Ch.-F. NOTHOMB
Le Ministre du Budget,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 83 — 2136

16 DECEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 septembre 1975 relatif aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1975 relatif aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique, modifié par les arrêtés royaux du 18 février 1977 et du 9 août 1978;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter les prescriptions techniques concernant les instruments de pesage à fonctionnement non automatique équipés d'un dispositif calculeur de prix à payer, à l'évolution des prix unitaires en vigueur sur le marché;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les adaptations envisagées sont de nature spécifiquement technique et qu'il est indispensable que les fabricants et réparateurs des instruments en cause puissent mettre en œuvre au plus tôt les mesures nécessaires pour se conformer aux nouvelles prescriptions;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. 1. Le point 10.13.1 du règlement annexé à l'arrêté royal du 9 septembre 1975 relatif aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique est remplacé par la disposition suivante :

« 10.13.1. Abaques de prix.

Les instruments équipés d'abaques de prix, tels les abaques des cadrans en éventail, permettant la lecture simultanée de plusieurs prix à payer correspondant à plusieurs prix unitaires, ne peuvent être acceptés, ni à l'approbation de modèle ni à la vérification primitive, tant nationale que C.E.E. »

2. Le point 10.13.2.3. du même règlement est remplacé et complété par les dispositions suivantes :

« 10.13.2.3. Dispositifs à calculeur numérique.

10.13.2.3.1. Nombre minimal de décades à l'indication discontinue et à l'impression discontinue du prix à payer.

L'indication discontinue et l'impression discontinue du prix à payer doivent comporter un nombre de décades suffisant pour satisfaire à l'usage auquel l'instrument est destiné.

10.13.2.3.2. Sécurité de fonctionnement des dispositifs indicateurs et imprimeurs du prix à payer.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1984.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 november 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Ch.-F. NOTHOMB
De Minister van Begroting,
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 83 — 2136

16 DECEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 september 1975 betreffende de niet-automatische weegwerktuigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 september 1975 betreffende de niet-automatische weegwerktuigen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 februari 1977 en 9 augustus 1978;

Overwegende dat het noodzakelijk is de technische voorschriften betreffende de niet-automatische weegwerktuigen uitgerust met een prijsrekeninrichting aan te passen aan de evolutie van de eenheidsprijzen die op de markt van kracht zijn;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de beoogde aanpassingen van specifiek technische aard zijn en het noodzakelijk is dat de fabrikanten en herstellere van de bedoelde meetinstrumenten zo snel mogelijk de maatregelen zouden kunnen treffen om zich te schikken naar de nieuwe voorschriften;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. 1. Het punt 10.13.1 van het reglement gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 september 1975 betreffende de niet-automatische weegwerktuigen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 10.13.1. Prijswijzerplaten.

De weegwerktuigen uitgerust met prijswijzerplaten, zoals waaiervormige prijswijzerplaten, die de gelijktijdige aflezing toelaten van verscheidene eindprijzen, overeenkomend met verscheidene eenheidsprijzen, kunnen niet aanvaard worden voor modelgoedkeuring, noch voor eerste ijk, zowel met nationale als met E.E.G.-draagwijdte. »

2. Het punt 10.13.2.3. van hetzelfde reglement wordt vervangen en aangevuld door de volgende bepalingen :

« 10.13.2.3. Numerieke rekeninrichtingen.

10.13.2.3.1. Minimaal aantal decaden bij discontinue aanwijzing en discontinue afdruk van de eindprijs.

De discontinue aanwijzing en afdruk van de eindprijs moet een voldoende aantal decaden bevatten om aan het voorziene gebruik van het toestel te beantwoorden.

10.13.2.3.2. Betrouwbaarheid van de werking van de aanwijzen-afdruginrichtingen van de eindprijs.

Les dispositifs indicateurs et imprimeurs du prix à payer doivent normalement ne pas fonctionner lorsque :

— le produit de la masse pesée par son prix unitaire est supérieur au prix susceptible d'être indiqué ou imprimé;

— la masse de la charge à peser est supérieure de plus de 9 échelons de vérification à la portée maximale.

10.13.23.3. Relation entre l'échelon de masse et l'échelon de prix à payer.

Sont admissibles sur un même instrument, comme échelons de masse et de prix à payer, les valeurs suivantes :

Echelon de masse	Echelon maximal de prix à payer
1 g	0,2 F
2 g	0,5 F
5 g ou plus	1 F. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1984.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 83 — 2137

Protocole portant modification de la Convention internationale pour l'unification de certaines règles en matière de connaissance du 25 août 1924, telle qu'amendée par le Protocole de modification du 23 février 1968, fait à Bruxelles le 21 décembre 1979. — Liste des États liés. — Entrée en vigueur (1)

Liste des États liés

États	Date du dépôt de l'instrument de ratification (R) ou d'adhésion (A)	Date de l'entrée en vigueur
Belgique	7 septembre 1983 (R)	14 février 1984
Danemark (1)	3 novembre 1983 (A)	14 février 1984
Espagne	6 janvier 1982 (R)	14 février 1984
Grande-Bretagne et Irlande du Nord (2)	2 mars 1982 (R)	14 février 1984
Norvège	1er décembre 1983 (R)	1er mars 1984
Suède	14 novembre 1983 (R)	14 février 1984

(1) Cette adhésion ne s'applique pas aux Iles Féroé ni au Groenland.

(2) Extension le 20 octobre 1983 avec entrée en vigueur le 14 février 1984 aux Bermudes, au Territoire antarctique britannique, aux Iles Vierges britanniques, aux Iles Cayman, aux Iles Falkland, aux Dépendances des Falkland, à Gibraltar, à Hong-Kong, à l'île de Man, à Montserrat, aux Iles Turques et Caïques.

(1) Voir *Moniteur belge* du 22 novembre 1983.

De aanwijs- en afdrukkrichtingen van de eindprijs mogen onder normale omstandigheden niet kunnen werken, wanneer :

— het produkt van gewogen massa en eenheidsprijs groter is dan de prijs die ten hoogste kan worden aangewezen of afgedrukt;

— de massa van het af te wegen goed met meer dan 9 ijkheden het maximale weegvermogen overtreft.

10.13.23.3. Verband tussen de schaaldelen van de massa en van de eindprijs.

Op eenzelfde weegwerktuig worden als schaaldeel voor de massa en voor de eindprijs de volgende waarden toegelaten :

Schaaldeel van de massa	Maximale schaaldeel van de eindprijs
1 g	0,2 F
2 g	0,5 F
5 g of meer	1 F. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1984.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 december 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 83 — 2137

Protocol houdende wijziging van het Internationaal Verdrag voor de eenmaking van bepaalde regelen inzake cognosseminten van 25 augustus 1924, zoals gewijzigd door het Wijzigingsprotocol van 23 februari 1968, opgemaakt te Brussel op 21 december 1979. — Lijst der gebonden Staten. — Inwerkingtreding (1)

Lijst der gebonden Staten

Staten	Datum van de neerlegging van de bekrachtigings- (B) of toetredingsoorlonde (T)	Datum van inwerkingtreding
België	7 september 1983 (B)	14 februari 1984
Denemarken (1)	3 november 1983 (T)	14 februari 1984
Groot-Brittannië en Noord-Ierland (2)	2 maart 1982 (B)	14 februari 1984
Noorwegen	1 december 1983 (B)	1 maart 1984
Spanje	6 januari 1982 (B)	14 februari 1984
Zweden	14 november 1983 (B)	14 februari 1984

(1) Deze toetreding is niet toepasselijk op de Far-Oer-eilanden noch op Groenland.

(2) Uitbreiding op 20 oktober 1983 met inwerkingtreding op 14 februari 1984 tot de Bermuda-eilanden, het Brits Tarcisch Gebied, de Britse Maagdeneilanden, de Caymaneilanden, de Falklandeilanden, de Onderhorigheden van de Falklandeilanden, Gibraltar, Hong-Kong, het Eiland Man, Montserrat, Turkse en Caicos-eilanden.

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1983.